

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** A título personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Jugar con obras de arte

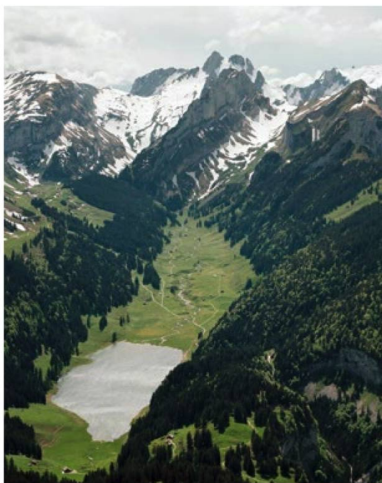
No sólo deberíamos admirar las obras de arte en la pared de un museo o quizá en un libro, sino que también deberíamos jugar con el arte. Eso es lo que se dijeron los responsables de la Fundación Beyeler en Basilea, y por eso han desarrollado, junto con expertos, el juego de cartas “Speed Art”.

En este juego se trata de contemplar y analizar conocidas obras de arte de la colección de la Fundación con una mirada algo menos respetuosa. Se trata, por ejemplo, de descubrir rasgos comunes entre obras de Van Gogh y de Cézanne. O bien se tiene que reconocer objetos y estilos de distintas obras y relacionarlas entre sí y con otros cuadros, lo más rápidamente posible. Lo importante es observar atentamente y reconocer. No gana quien más sabe de arte, sino el que tiene buen ojo y manos ágiles: un auténtico reto para los niños a partir de los 8 años, así como para los mayores...

BE

“Speed Art” está a la venta en el Art Shop de la Fundación Beyeler, tanto en el museo como en la tienda online. Precio: CHF 16,90,-. Instrucciones y documentación en alemán, francés, italiano e inglés. [www.shop.fondationbeyeler.ch](http://www.shop.fondationbeyeler.ch)

## La llamada de las montañas



“El bosque devuelve siempre la llamada”, dice un refrán en alemán –y no sólo en sentido figurado–. El eco, un fenómeno natural que todos conocemos, suena totalmente distinto según el lugar y qué o quién se encuentre frente al sonido original. Una roca escarpada devuelve un grito de júbilo de forma completamente distinta de como lo hace un amplio valle o un lago de montaña.

Especialistas basilienses en sonidos están elaborando para Suiza un audio archivo de ecos. A través de “Echotopos Schweiz” alpinistas y guías de montaña, senderistas, amantes de la naturaleza y agricultores, tanto niños como adultos, pueden dar su voz al “Klangraum Alpen” o

espacio sonoro alpino y contribuir a completar el archivo.

El corazón de este proyecto de largo plazo es un archivo de ecos online, accesible a todos como plataforma de Internet y como aplicación para teléfonos inteligentes (iPhone y Android). Se puede iniciar una sesión en el archivo de ecos, registrar un punto de eco o buscar los puntos de eco ya localizados y registrados en Suiza y en parte escucharlos en el archivo de audio.

BE

El mapa de puntos de eco: [www.echotopos.ch](http://www.echotopos.ch)

Para un vistazo al proyecto: <http://new-space-mountain.ch/projekte/echo-topos-schweiz>

## Marko Lehtinen, nuevo Redactor-Jefe

Tras cinco años al frente de “Panorama Suizo”, Barbara Engel se jubila. Aprovechamos la oportunidad para agradecerle su trabajo y especialmente el nuevo diseño de la revista, así como la aplicación, y le deseamos todo lo mejor para el futuro.

Al mismo tiempo queremos presentarles al nuevo Redactor-Jefe de “Panorama Suizo”, Marko Lehtinen. Tiene 48 años y vive en Schönenbuch, cerca de Basilea. Marko Lehtinen estudió periodismo y anteriormente fue Gerente y Redactor-Jefe del periódico gratuito “Baslerstab”. Asimismo, ocupó otros puestos en su carrera periodística, y entre otros trabajó en “Radio Basel 1”, la redacción cultural del “Mittelland Zeitung” y en el “Basler



Zeitung”, como especialista en temas culturales, y fue también productor. Además, este basiliense con raíces finlandesas escribió artículos sobre música para diversos diarios, como el “Neue Luzerner Zeitung”, el “Südostschweiz”, el “Sonntagszeitung”, el “Bieler Tagblatt”, el “St. Galler Tagblatt” o el “Bund”.

Para Marko Lehtinen, que desempeña su nueva función desde el 10. de noviembre de 2015, ésta es su primera edición de “Panorama Suizo”. Nos alegramos de poder iniciar con él una positiva colaboración.

SARAH MASTANTUONI, ARIANE RUSTICELLI  
CODIRECTORAS DE LA ORGANIZACIÓN  
DE LOS SUIZOS EN EL EXTRANJERO